

東鑫超市
SUNRISE
萬事如意
祝福大家
水果蔬菜 海鮮活魚 風味食品 日用雜貨
1841 Henderson Rd Columbus, OH 43220
Tel: 614-326-1999; Fax: 614-326-3999

伊利華報

ERIE CHINESE JOURNAL

● 本報在美東北部: 克里夫蘭、哥倫布、匹茲堡、辛辛那提、紐約州、賓夕法尼亞州等地發行 ● Published in Cleveland, Columbus, Pittsburgh, Cincinnati, NY and KY

第一七九期 Vol.179 Apr.15.2011 免費贈閱 FREE

ISSN 1544-7766 發行商/PUBLISHER: ERIE CHINESE JOURNAL, INC.

Website: www.ecjweb.net; E-Mail: echinesej@yahoo.com

Tel: (216) 324-2959; Fax: (216) 255-9806 Add: 9810 Ravenna Rd., #8 Twinsburg OH 44087

寶龍大酒家
Bo Loong
曾獲 AOL 評選克城最佳中國菜
品嘗美味佳肴
放歌卡拉OK
3922 ST. CLAIR AVE. CLEVELAND, OH 44114
TEL: 216-391-3113 FAX: 216-391-8407

天地無情人間愛心未減 日月同輝世上慈善為本

4月2日在克里夫蘭亞洲商場內,舉辦了由兩位高中生發起的幫助日本賑災義演活動,他們是 Jane Tang (湯年發第二個女兒) 和 Cameron Beason (我的鄰居,他也是我兒子的好朋友)。在3月27日晚上 Cameron Beason 打電話給我,他說他想為日本賑災做一次義演活動,她和 Jane Tang 是這次活動的發起人。我非常高興,年輕人有抱負有熱情,主動參與,我答應為他們做宣傳。本報在第一版面免費為他們做了廣告。

活動當天 Cameron Beason 全家五口人出動,他們在現場父親攝像,母親幫忙收捐款,哥哥弟弟在現場設立攤位出售禮品 Jane Tang 和姐姐 Ying Tang 表演中國傳統舞蹈,還有 Jane Tang 的一群跳街舞 A-PoPhasis 的朋友,一起參加了這次活動。當日他們還邀請了克里夫蘭其他亞裔組織,其中有日本 Daiko 鼓隊,日本舞蹈隊和武術隊等人。(詳細內容請見 P13)



克里夫蘭兩位高中生發起幫助日本賑災義演活動

圖/文: 浦瑛



Global Cleveland Launch

克里夫蘭環球組織為發展克里夫蘭經濟,聯手組織捐款活動,市長肯定了本次活動。詳細內容見 P5

黃唯設立獎學基金會

【本報訊】克里夫蘭大律師黃唯于4月7日下午,在黃唯律師樓舉行了隆重的獎學金捐款儀式,她本人捐款 \$100,000 給克里夫蘭社區學校(Cuyahoga Community College),此獎學金是專門為移民和移民的子女設立的,稱黃唯獎學基金。

Cuyahoga Community College 是

一所兩年制學院。成立於1962年,是歷史悠久、規模最大的 Cuyahoga 社區學院。該學校培養了許多成功人士,黃唯也在該學院做了二十多年的董事會人員,當日黃唯自己表示:自己也是一個60年代的移民,就是因為教育,她成了一個好律師,她要給更多的和她一樣的移民及其子女提供機會。



黃唯律師(右三)和參加獎學金捐款儀式的來賓 詳細內容見 P4

提供健康檢查為大眾服務 亞洲民眾服務協會獲盛贊



檢查身體的民眾與醫務人員在流動檢測車前

【本報訊】亞洲民眾服務協會(Asian Services In Action)成立十幾年以來,一直十分關心亞裔和華人社區。4月9日上午9點至下午3點,亞洲民眾服務協會在亞洲商場(2999 Payne Ave)為亞裔同胞提供了身體健康檢查服務,包括:婦女乳房X光照射、測血糖血壓支書和耳朵檢查,當日為近20位婦女做了X光乳房檢查。

本報記者前往X光乳房檢查車上採訪了兩位醫生,她們對本報記者說,在這里為婦女做乳房X光,是為方便客人,她特別提到,有一位女兒陪着母親來檢查,女兒說,這樣太方便了,第一不要去醫院,第二很快,母親不講英文,她說去年帶母親去醫院檢查,還需要請假半天。

預防乳腺癌定期做檢查是非常必要

的,乳腺癌發病率佔全身各種惡性腫瘤的7-10%。它的發病常與遺傳有關。40-60歲之間、絕經期前後的婦女發病率較高。一般建議,40歲以上的婦女每兩年做一次檢查,家族中有乳腺癌病史的應該每年都到醫院檢查,以便儘早發現,及時治療。

多年來,亞洲民眾服務中心為華人提供了很多項服務,如免費翻譯,免費報稅,免費法律諮詢等服務,大大方便了亞裔人,得到社區的一致稱讚。

如果需要幫助,請聯繫「亞洲民眾服務協會」(Asian Services in Action, Inc.)。國語:內線207,粵語:內線205

電話:216-881-0330;

傳真:216-881-6920;

地址:3631 Perkins Ave., 2A-W, Cleveland